

Bảo vệ những gì quan trọng nhất.



Giữ cho tình hình
tài chính không
bị thiên tai ảnh
hưởng



Government of
South Australia



DISASTER
RESILIENT
AUSTRALIA



Good Shepherd
Australia New Zealand



Hãy sẵn sàng!

Từ những bờ biển cát mịn cho đến sa mạc bụi bặm và mọi thứ khác ở giữa, chẳng còn phải hồ nghi gì là chúng ta đang sống ở một nơi chốn đẹp đẽ tại Nam Úc.

Đôi khi những điều bất ngờ nhất có thể xảy đến như cháy rừng, lụt lội hay bão táp vì vậy chúng ta vẫn cần chuẩn bị để bảo vệ những gì quan trọng nhất đối với chúng ta.

Nếu quý vị không chuẩn bị sẵn sàng, thiên tai có thể trở thành tai họa về tài chánh cho quý vị và gia đình quý vị.

Tập hướng dẫn này mang đến cho quý vị một số bước dễ dàng làm theo, để quý vị có thể chuẩn bị sẵn sàng về mặt tài chánh và có thể trở lại bình thường nếu bị thiên tai giáng họa.

Dự án này được Bộ Nội vụ Liên bang và Chính phủ Tiểu bang Nam Úc đồng tài trợ từ Gói Chuẩn bị cho Nước Úc và Chương trình Thích Ứng với Thiên tai.

Những quan điểm và khám phá liên quan đến sáng kiến này được phát biểu độc lập và không nhất thiết đại diện cho quan điểm của các cơ quan tài trợ của Tiểu bang và Liên bang.

Những gì là quan trọng nhất?

Tai hoạ có thể làm cuộc đời của quý vị bị đảo lộn rất nhanh.

Đó là lý do tại sao quý vị cần phải hoạch định trước.

Quý vị có thể thấy dễ hơn khi cân nhắc:



1. Con người

Quý vị, gia đình, bạn bè, láng giềng, đồng nghiệp và ngay cả các thú cưng của quý vị.



2. Nơi chốn

Nhà cửa, vườn tược và cộng đồng của quý vị.



3. Vật sở hữu

Những đồ đạc của quý vị: như tủ giường bàn ghế, xe cộ và các giấy tờ quan trọng.

Tập hướng dẫn này tập trung vào nơi chốn và vật sở hữu.

Hãy dành thời gian để suy nghĩ về:

- Những vật gì là quan trọng đối với tôi và giá trị của nó như thế nào?
- Tôi có thể mất những thứ quan trọng đối với mình theo những cách nào?
- Tôi đã làm những gì để bảo vệ cho những thứ quan trọng đối với tôi?
- Quý vị cần phải nghĩ về nơi mình sinh sống và những thứ mình sở hữu.

Nếu ngày mai tai hoạ xảy ra, liệu quý vị đã sẵn sàng về mặt tài chánh hay chưa?

- Quý vị có đủ khả năng để mua lại đồ đạc trong nhà hay không?
- Quý vị có thể trả tiền thuê nhà hay tiền nợ vay mua nhà trong lúc đang sửa chữa căn nhà hay không?
- Quý vị có thể trang trải chi phí vận chuyển nếu xe hơi của quý vị bị hủy hoại hay không?



Một trong mười người lớn không có bất kỳ hình thức bảo hiểm nào, và 12% không mua đủ bảo hiểm¹.



Nếu không có đủ bảo hiểm, quý vị có thể phải tốn tiền khi tai hoạ giáng xuống.

¹ Trung tâm Tác động Xã hội & NAB (2018), 'An ninh Tài chánh và ảnh hưởng của tài nguyên kinh tế', Thích ứng Tài chánh tại Úc 2018 – Tháng Chạp.

Sáu bước để chuẩn bị sẵn sàng đối phó tai ương

Những bước này sẽ giúp quý vị tìm ra những gì quan trọng nhất và cách thức quý vị có thể bảo vệ chúng ra sao.

BƯỚC 1	Biết rủi ro xảy ra tai hoạ Hiểu những tai hoạ nào có thể xảy ra cho nơi quý vị sinh sống.	Trang 6
BƯỚC 2	Biết rủi ro về tài chánh của quý vị Tính toán xem quý vị có thể mất bao nhiêu tiền khi tai hoạ xảy ra.	Trang 8
BƯỚC 3	Bảo hiểm là gì? Tìm hiểu xem bảo hiểm bảo vệ cho tài chánh của quý vị như thế nào.	Trang 10
BƯỚC 4	Bảo vệ các giấy tờ của quý vị Bảo vệ các giấy tờ quan trọng có ích sau một tai hoạ.	Trang 16
BƯỚC 5	Một số vật không thể thay thế Lập kế hoạch cho những vật sở hữu của quý vị không thể thay thế được.	Trang 18
BƯỚC 6	Giúp đỡ trong cộng đồng của quý vị Nhờ giúp đỡ trong trường hợp khẩn cấp về tài chánh ở đâu?	Trang 21

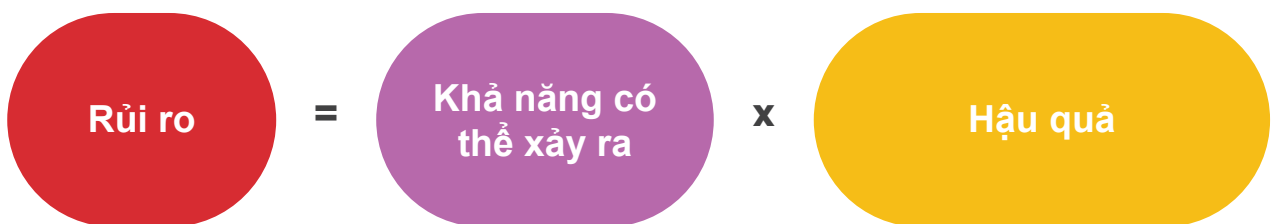
Rủi ro là gì?

Nước Úc là một vùng đất của những thái cực. Sinh sống ở đây có nghĩa là quý vị có thể một ngày nào đó phải đương đầu với tình trạng khẩn cấp do thiên tai gây ra.

Hiểu được rủi ro của quý vị, như thế nào, khi nào, tại sao và ở đâu có thể xảy ra thiên tai là bước đầu tiên để bảo vệ những gì là quan trọng.

Quý vị có thể giảm thiểu một số các rủi ro – thí dụ như bật hệ thống báo động khi ra khỏi nhà – thế nhưng có một số rủi ro không thể tránh được.

Thiên tai có thể coi như ít khi xảy ra thế nhưng nó có thể có tác động to lớn và lâu dài. Đó là lý do tại sao điều quan trọng là quý vị hiểu rủi ro của mình và có hành động ngay bây giờ để bảo vệ những gì quý vị có.



Khả năng có thể xảy ra – Rủi ro đối với quý vị là gì? Nếu nơi quý vị sinh sống có nhiều rủi ro, khả năng có thể xảy ra của quý vị sẽ cao. Sang Bước 1

Hậu quả – Quý vị có thể mất những gì nếu tai hoạ ập xuống? Giá trị cao hơn có nghĩa là hậu quả nặng nề hơn. Sang Bước 2

Nikki sống trong căn nhà thuê ở Gawler, thế nhưng, do bà ấy không làm chủ căn nhà, nên Nikki không nghĩ cần mua bảo hiểm.

Bà ta đã lầm tưởng rằng bảo hiểm của chủ nhà sẽ chi trả cho bất kỳ những thiệt hại nào do thiên tai gây ra. Chỉ mãi đến khi một cơn bão mạnh làm bứt gốc cây ngã xuống chọc thủng qua mái nhà, khi ấy Nikki mới thấy rằng mình đã nghĩ không đúng.

Mưa làm nước chảy ào ào qua lỗ thủng trên mái gây hư hại cho mọi thứ đồ đạc của Nikki bao gồm giường ngủ, tủ lạnh, truyền hình và ngay cả chiếc máy giặt.

Trong khi bảo hiểm của người chủ nhà chi trả tiền sửa chữa chỗ thủng trên mái, bảo hiểm này đã không bồi thường cho bất cứ những thứ gì mà bà Nikki bị mất. Bà chẳng có khoản tiết kiệm nào để thay thế những đồ đạc của mình vì vậy bà phải vay tiền để mua lại những vật dụng dùng trong nhà.





BƯỚC 1

Biết rủi ro xảy ra tai họa

Chúng ta thường có khuynh hướng đánh giá thấp những nguy cơ của mình, để giảm bớt tiền phải mua bảo hiểm, thế nhưng việc này có thể phản tác dụng nếu như quý vị bị mất tất cả mọi thứ.

Dưới đây là một vài điều để suy nghĩ.



Hãy có hành động!

Hãy bỏ thời gian ra để nghiên cứu về những rủi ro mình có thể gặp phải cho những loại dưới đây. Khoảng trống đã được chứa ra để ghi những rủi ro phụ thêm bên dưới.

Đây là những khởi điểm tốt để tìm ra:

- 1. Hỏi những người láng giềng và những người khác trong cộng đồng** – nói chuyện với những người biết về khu vực quý vị đang sinh sống. Trước đây đã từng xảy ra những tai hoạ nào?
- 2. Hỏi hội đồng thành phố** – hội đồng thành phố địa phương sẽ biết về tất cả mọi tai hoạ trong vùng. Hãy đến hội đồng thành phố hay hỏi ở các thư viện địa phương.
- 3. Tìm kiếm trên mạng internet** – Trung tâm Thích ứng Tai hoạ Úc là một khởi điểm tốt với Bản đồ Tương tác Tai hoạ. Vào trang mạng knowledge.aidr.org.au

Nguy cơ lụt lội



Không có nguy cơ

Nguy cơ cùng cực



Trộm cắp



Không có nguy cơ

Nguy cơ cùng cực



Nguy cơ hoả hoạn



Không có nguy cơ

Nguy cơ cùng cực



Nguy cơ bão tố



Không có nguy cơ

Nguy cơ cùng cực





BƯỚC
2

Biết rủi ro về tài chánh của quý vị

Quý vị có thể ngạc nhiên khi cộng lại tất cả giá trị của những đồ vật quý vị có. Đặc biệt là khi quý vị nghĩ nếu phải mua lại chúng thì sẽ tốn là bao nhiêu. Làm việc này sẽ giúp quý vị có được khái niệm là quý vị sẽ cần phải có bao nhiêu tiền để xây lại căn nhà và mua lại những đồ đạc quý vị sở hữu.

Dùng bảng này để tính toán giá trị những thứ quý vị sở hữu.



Hãy có hành động!

Phòng ngủ	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Giường đơn	\$800 mỗi thứ	
Giường đôi/Giường đôi lớn	\$1,600 mỗi thứ	
Khăn trải giường	\$1,000	
Tủ quần áo (không phải tủ âm)	\$1,500	
Quần áo & giày dép	\$5,500	
Tủ, bàn để đầu giường	\$2,000	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Phòng khách/phòng gia đình		
Ghế sa-lông	\$2,000 mỗi thứ	
Bàn cà phê	\$700 mỗi thứ	
TV/Truyền hình gắn tường	\$1,500	
Truyền hình và đầu máy đĩa DVD	\$1,400	
Máy chơi game	\$500	
Đĩa nhựa, CD, DVD	\$500	
Gối dựa & thảm rời	\$600	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Phòng ăn	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Bàn & ghế	\$2,000	
Tủ kê dựa vào tường	\$1,500	
Khăn trải bàn	\$750	
Bát đĩa	\$1,250	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Nhà bếp	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Tủ lạnh	\$1,000	
Tủ đông đá	\$900	
Thiết bị điện	\$1,000	
Lò vi-sóng	\$300	
Xoong nồi	\$750	
Dao nĩa, chén bát & ly tách	\$500	
Thực phẩm	\$850	
Máy rửa chén (nếu không gắn chết)	\$800	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Giải trí và học tập	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Bàn làm việc & ghế	\$1,000	
Vật dụng thể thao/cắm trại	\$1,000	
Máy vi tính & phụ tùng	\$2,500	
Sách vở, đồ chơi, rượu vang		
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Phòng tắm	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Đồ vệ sinh & vật dụng	\$250	
Khăn lông, tấm lót phòng tắm	\$400	
Vật dụng phòng tắm	\$500	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Nhà để xe	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Máy cắt cỏ	\$600	
Dụng cụ điện	\$1,200	
Dụng cụ làm vườn	\$800	
Thang	\$200	
Sơn & vật dụng để sơn	\$300	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Phòng giặt	Giá trị trung bình*	Giá trị của quý vị
Máy giặt	\$1,000	
Máy sấy	\$500	
Thiết bị giặt & phòng giặt	\$400	
Máy hút bụi	\$500	
Thứ khác		
TỔNG CỘNG		

Vật dụng sử dụng cho nhiều phòng	Giá trị của quý vị
Thảm, rèm cửa, màn cửa	
Đèn & phụ kiện thấp sáng	
Lò sưởi di động	
TỔNG CỘNG	

Liệu quý vị có đủ khả năng để trang trải cho chi phí này hay không? → Tổng cộng của quý vị

*Trị giá trung bình chỉ có tính chất hướng dẫn mà thôi. Chi phí để mua lại những thứ quý vị quý vị sở hữu có thể thay đổi đáng kể từ giá trị trung bình được liệt kê ở trên. Giá trị trung bình được trích từ: <http://www.intermediary.qbe.com.au/Documents/index.htm?doc=QM0099>



BƯỚC 3

Bảo hiểm là gì?

Bảo hiểm có thể phức tạp và khó hiểu thế nhưng cũng là cách thức tốt nhất để quý vị bảo vệ mình về mặt tài chính. Bảo hiểm có thể cung cấp lưới an toàn về tài chính nếu thiên tai hay những sự kiện không dự kiến trước hủy hoại chỗ ở và những thứ quý vị sở hữu.

a. Quý vị cần loại bảo hiểm nào?

Có nhiều loại bảo hiểm khác nhau nhưng chúng tôi chỉ chú trọng vào bảo hiểm chỗ ở và những thứ quý vị sở hữu. Dưới đây là một vài thí dụ:



Ida và Rob sống tại Kapunda

- Sở hữu xe hơi
- Không làm chủ căn nhà
- Vật sở hữu trị giá 8.000 đô-la
- Rất nhiều thuốc men

Do bởi Ida và Rob đang thuê nhà cho nên chủ nhà chịu trách nhiệm mua bảo hiểm cho căn nhà.

Ida và Rob chịu trách nhiệm mua bảo hiểm cho đồ đạc họ sở hữu và bảo đảm là bảo hiểm những đồ đạc trong nhà có tính luôn cả thuốc men nữa.

- ✓ Bảo hiểm xe hơi
- ✗ Bảo hiểm nhà
- ✓ Bảo hiểm đồ đạc trong nhà



Ayesha sống ở Salisbury

- Thuê xe hơi khi cần
- Đang thuê căn hộ nhỏ
- Đồ đạc sở hữu trị giá 2.000 đô-la

Ayesha chỉ chịu trách nhiệm mua bảo hiểm cho những đồ vật mình sở hữu. Khi đi thuê xe, Ayesha cần bảo đảm là bà có đóng bảo hiểm hai chiều.

- ✗ Bảo hiểm xe hơi
- ✗ Bảo hiểm nhà
- ✓ Bảo hiểm đồ đạc trong nhà



Sonia và Ali sống ở Cape Jaffa

- Có hai chiếc xe
- Sở hữu căn nhà
- Đồ đạc sở hữu trị giá 10.000 đô-la

Sonia và Ali làm chủ căn nhà của họ, vì vậy họ cần mua bảo hiểm cho căn nhà. Họ cũng cần mua bảo hiểm xe hơi và đồ đạc trong nhà của họ.

- ✓ Bảo hiểm xe hơi
- ✓ Bảo hiểm nhà
- ✓ Bảo hiểm đồ đạc trong nhà

Đã đến lúc tính ra quý vị cần loại bảo hiểm nào.



Hãy có hành động!

Điền vào bảng bên dưới.

Loại bảo hiểm	Quý vị có cần nó hay không?	Quý vị có nó hay chưa?
Bảo hiểm xe hơi		
Bảo hiểm nhà		
Bảo hiểm đồ đạc trong nhà		



Nếu quý vị làm việc tại nhà – Điều quan trọng cần lưu ý là bảo hiểm đồ đạc trong nhà thường không bao gồm những thiết bị làm việc của quý vị như máy vi tính hay máy in. Thông thường nó chỉ bao gồm những vật dụng cá nhân trong nhà mà thôi. Hãy bảo đảm kiểm tra xem quý vị có cần mua bảo hiểm doanh nghiệp riêng hay không.



Mẹo hay – Có ba loại bảo hiểm xe hơi: bảo hiểm một chiều, bảo hiểm hai chiều và bảo hiểm đệ tam nhân bắt buộc (Compulsory Third Party (CTP)). Bảo hiểm đệ tam nhân bắt buộc là yêu cầu pháp định. Mỗi loại bảo hiểm bồi thường cho những yếu tố khác nhau, vì vậy quý vị cần phải hiểu tất cả những bảo hiểm này nếu quý vị có xe hơi. Hãy tìm trên mạng internet ‘Bảo hiểm xe cộ của Chính phủ Nam Úc’ để có những hướng dẫn hữu ích về bảo hiểm xe hơi.

b. Tìm đúng hãng bảo hiểm

Có hàng ngàn hợp đồng bảo hiểm khác nhau. Để tìm được đúng loại phù hợp với hoàn cảnh của mình, quý vị cần phải đặt nhiều câu hỏi.

- ☐ 1. **Lấy khảo giá từ ít nhất hai hãng bảo hiểm** – một số hãng sẽ cho giá tương đương hay rẻ hơn hãng cạnh tranh với họ và bao gồm nhiều thứ hơn trong gói bảo hiểm.
- ☐ 2. **Cân nhắc số tiền phải đóng khi nộp đơn yêu cầu bảo hiểm bồi thường** – Đây là khoản tiền trả một lần mà quý vị đồng ý trả nếu yêu cầu bồi thường bảo hiểm của quý vị được chấp thuận. Chọn loại bảo hiểm mà số tiền phải đóng khi nộp đơn yêu cầu bảo hiểm bồi thường thấp sẽ khiến lệ phí bảo hiểm tăng cao.
- ☐ 3. **Duyệt lại bảo hiểm hằng năm** – Cuộc sống thay đổi và các hợp đồng bảo hiểm bảo đảm cho quý vị bây giờ sẽ không còn phù hợp cho quý vị trong năm tới. Đừng để bị lọt vào thế kẹt.
- ☐ 4. **Kiểm tra những loại trừ** – Đây là những thứ mà hợp đồng bảo hiểm của quý vị không bồi thường. Hãy xem phần 3d ở trang 14 để biết thêm thông tin.

Cần được giúp đỡ?

Hội đồng Bảo hiểm Úc sẽ giúp quý vị duyệt qua các hợp đồng bảo hiểm khác nhau. Vào trang mạng findaninsurer.com.au để tìm biết thêm.

Hiệp hội Môi giới Bảo hiểm Toàn quốc sẽ giúp quý vị tìm người môi giới. Số điện thoại của họ là **1300 53 10 73**.

Mẹo hay: Nếu có lợi tức thấp, quý vị vẫn có thể mua được bảo hiểm vừa túi tiền. Vào trang mạng goodshep.org.au/services/insurance

c. Giải thích thuật ngữ chuyên ngành: những từ ngữ quý vị cần biết

Hợp đồng – giấy tờ mang tính bắt buộc liệt kê chi tiết những điều khoản và điều kiện của loại bảo hiểm quý vị mua. Cũng được gọi là Hợp đồng Bảo hiểm.

Tuyên bố Tiết lộ Sản phẩm – Tài liệu này giải thích các đặc điểm, lợi ích, chi phí và những rủi ro liên quan đến hợp đồng bảo hiểm. Nó có sẵn miễn phí để đọc trước khi chọn một hợp đồng bảo hiểm nào.

Lệ phí bảo hiểm – số tiền cố định quý vị phải trả khi mua bảo hiểm.

Số tiền phải đóng khi nộp đơn yêu cầu bảo hiểm bồi thường – là khoản tiền quý vị đồng ý trả nếu đòi bồi thường bảo hiểm thành công. Thí dụ, số tiền phải đóng khi nộp đơn yêu cầu bảo hiểm bồi thường 500 đô-la đối với các đồ đạc trong nhà có nghĩa là quý vị phải trả 500 đô-la khi bảo hiểm thay thế những đồ đạc đã bị mất.

Những thứ loại trừ – Những thứ và tình huống không được bao gồm trong hợp đồng bảo hiểm. Thí dụ, thuốc men và những đồ đạc di chuyển được đôi khi là những thứ bị loại trừ và những thiệt hại từ cây đổ thường là những tình huống không được bảo hiểm bồi thường.

Số tiền bảo hiểm – là mức cao nhất quý vị có thể đòi bồi thường cho những thứ được bảo hiểm trong bất kỳ một lần xin bồi thường nào.

Giá trị thay thế – giá trị được thoả thuận của tài sản của quý vị và phí tổn là bao nhiêu khi thay thế chúng.

Hợp đồng hàng mới cho đồ cũ – bao gồm toàn bộ chi phí của việc thay thế đồ đạc được bảo hiểm bằng những hàng mới.



d. Những trường hợp bị hợp đồng bảo hiểm loại trừ

Nhiều hợp đồng bảo hiểm loại trừ (sẽ không trả tiền cho) sự mất mát của một số vật dụng hay trong một số tình huống. Những thứ này có thể là những thiệt hại tự xảy ra hay thiệt hại do lụt lội vì mưa bão.

Điều hết sức quan trọng là hiểu được những thứ gì bị loại trừ khi chọn hợp đồng bảo hiểm của quý vị. Vào trang mạng của Hội đồng Bảo hiểm Úc để tìm hiểu thêm.



Hãy có hành động!

e. Xin bồi thường

Sau khi xảy ra trường hợp khẩn cấp hay tai họa, quý vị không nên quay trở về nhà cho đến khi các dịch vụ khẩn cấp cho biết đã an toàn. Điều quan trọng là gọi cho công ty bảo hiểm của quý vị ngay khi có thể được để họ có thể thẩm định những thiệt hại.

Hãy điểm qua bản danh sách kiểm tra này để xin bảo hiểm bồi thường.

Danh sách Kiểm tra Xin bồi thường

- ☐ **Thông báo cho công ty bảo hiểm** ngay khi có thể và bảo đảm họ có thể liên lạc với quý vị.
- ☐ **Lập danh sách những thứ bị hư hại hay tiêu hủy** trong đó bao gồm cả thương hiệu, kiểu và số sê-ri sản xuất nếu có thể được.
- ☐ **Chụp hình hay quay video** những hư hại đối với căn nhà hay các vật dụng của quý vị nếu an toàn để làm việc này.
- ☐ **Nếu quý vị có thể làm được đúng những biện pháp phòng ngừa an toàn, hãy dời đi bất kỳ thứ nào có thể gây rủi ro cho sức khỏe**, thí dụ như những tấm thảm sũng nước hay bị bùn làm hư hại hay những đồ đạc nội thất bị mềm nhũn thế nhưng giữ lại mẫu vải và các vật liệu khác để cho công ty bảo hiểm xem.
- ☐ **Lưu giữ những thứ đã bị hư hại hay tiêu hủy một cách an toàn.** Đừng vất đi thứ gì hay sửa chữa bất kỳ thứ gì trước khi kiểm tra với công ty bảo hiểm.



Poonam và Habib dọn đến sinh sống ở một vùng bán nông thôn bên ngoài thành phố. Họ luôn luôn có bảo hiểm căn nhà và đồ đạc bên trong thế nhưng lại không biết là họ cần nâng cấp mức bảo hiểm để phản ánh đúng giá trị của căn nhà của họ đã tăng lên. Điều duy nhất mà họ thay đổi là địa chỉ và giữ nguyên mức bảo hiểm như từ trước tới nay.

Sinh sống ở một khu vực mới, họ đã không nhận thức được nguy cơ cháy rừng cao hơn. Một đám cháy cỏ ở căn nhà của người hàng xóm lan nhanh và chẳng mấy chốc đã thiêu rụi căn nhà của họ.

Cặp vợ chồng này không những chỉ mất căn nhà mà còn mất tất cả những vật dụng của họ bao gồm chiếc vòng đeo cổ gia truyền một thời là vật sở hữu của Bà cố của Poonam.

Khi họ yêu cầu bảo hiểm bồi thường cho những mất mát của mình, Poonam và Habib đã choáng váng khi nhận ra rằng họ đã bảo hiểm quá thấp và tiền bồi thường bảo hiểm chẳng thấm vào đâu so với chi phí tái xây lại căn nhà và mua lại tất cả những vật dụng bên trong căn nhà.

Cuối cùng Poonam và Habib phải bỏ tiền túi ra đến hàng ngàn đô-la.





BƯỚC 4

Bảo vệ các giấy tờ của quý vị

Có thể sẽ khó khăn và mất thời gian để thay thế những giấy tờ quan trọng, thế nhưng, sau một tai hoạ người ta cần rất nhiều những giấy tờ này.

Ngay bây giờ hãy bỏ thời giờ ra để sao chụp và cất giữ những giấy tờ quan trọng của quý vị ở chỗ an toàn. Chụp hình hay rọi quét các giấy tờ và gửi email cho chính quý vị. Ngoài ra cũng nên lưu các bản sao này vào thẻ nhớ USB và sau đó giao nó cho một người trong gia đình hay một người bạn tin cẩn để họ cất giữ một cách an toàn.



Hãy có hành động!

Hãy đánh dấu vào danh sách một khi quý vị đã sao chụp và cất giữ chúng một cách an toàn.

☐ **Các giấy tờ chính thức**

Bằng lái xe, giấy khai sinh và hôn thú, sổ thông hành/hộ chiếu.

☐ **Các hợp đồng bảo hiểm**

Lưu giữ ghi chú về công ty bảo hiểm của quý vị đối với mỗi loại bảo hiểm. Các công ty bảo hiểm cũng lưu giữ các hồ sơ dạng điện tử các hợp đồng của quý vị.

☐ **Thông tin về bất động sản**

Di chúc, quỹ tín thác, các hướng dẫn tang lễ, giấy ủy quyền, tên và số điện thoại của luật sư, các chỉ thị về y tế có liên quan.

☐ **Hồ sơ bất động sản**

Hợp đồng bất động sản, giấy tờ thế chấp, định giá tài sản, thoả thuận hay hợp đồng thuê nhà, đăng bạ và chủ quyền xe hơi/tàu thuyền/xe cộ giải trí, video, hình ảnh hay danh sách những đồ đạc trong nhà.

☐ **Thông tin thuốc men**

Hồ sơ y khoa, thông tin về toa thuốc (tên thuốc và liều lượng), bảo hiểm y tế, tên và số điện thoại của bác sĩ.

☐ **Hồ sơ tài chính**

Hai giấy khai thuế gần đây nhất, các giấy tờ về tiền hưu bổng, các bảng sao kê ngân hàng mới nhất, thẻ tín dụng và sổ tài khoản ngân hàng.

☐ **Các thứ khác**

Sổ ghi địa chỉ cá nhân, hình ảnh của gia đình, các hồ sơ quan trọng trong máy tính, tên người sử dụng và mật mã các tài khoản trực tuyến, số khách hàng của các dịch vụ ga điện nước và các dịch vụ khác.



BƯỚC 5

Một số vật không thể thay thế

Nhấn của bà nội/ngoại của quý vị, đồng hồ bỏ túi của ông cậu hay chiếc ghế cũ đã được truyền lại trong gia đình...

Một số những đồ vật của chúng ta chẳng đáng giá bao nhiêu nhưng lại vô giá đối với chúng ta. Những thứ này không thể thay thế được bằng những khoản tiền bồi thường của bảo hiểm, vì vậy quý vị phải tính trước.

Hãy tưởng tượng quý vị mất tất cả những hình ảnh hay thư từ và các tấm thiệp của gia đình và bạn bè mà quý vị rất trân quý.

Tốt nhất là quý vị vội quét chúng và cất giữ bằng hình thức điện tử chứ không chỉ lưu trữ trên điện thoại hay máy vi tính. Lưu giữ chúng trên Đám mây (Cloud) hay email chúng cho chính quý vị. Lưu chúng trong thẻ nhớ USB và quý vị có thể nhờ một người trong gia đình cất giữ cho an toàn.

Quý vị cũng nên chụp hình những bức tranh và các nữ trang và cất giữ những hình ảnh này theo cùng cách. Ngay cả khi những thứ này không đáng giá nhiều, nhưng những hình ảnh có thể giúp quý vị xác định với những tổ chức liên quan về những gì đã bị mất.

Lập danh sách bên dưới, ghi chú những vật nào quý vị muốn giữ an toàn khi xảy ra thiên tai và làm thế nào để quý vị bảo vệ chúng.



Hãy có hành động!

Hình ảnh và các bức tranh

Nữ trang

Các thứ khác

Mẹo hay: Chuẩn bị sẵn sàng là cách tốt nhất để bảo vệ tất cả những của cải quý giá nhất của quý vị. **Dịch vụ Khẩn cấp của Tiểu bang Nam Úc (SES, State Emergency Service)** và **Dịch vụ Cứu hoả Vùng quê của Nam Úc (CFS, Country Fire Service)** có những tiện ích bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau có thể giúp quý vị.

Các tiện ích của SES

- Tờ thông tin và hình ảnh sống – Lũ lụt, Bão, Đợt khí hậu nóng
- Danh sách kiểm tra – Lũ lụt, Giông bão, Đợt khí hậu nóng
- Danh sách kiểm tra – Bộ Vật dụng Khẩn cấp

Sử dụng + liên lạc

ses.sa.gov.au

Muốn có thông tin về các chương trình cộng đồng xin liên lạc:
(08) 8115 3800
seshq@sa.gov.au

Tiện ích của CFS

- Tập chỉ dẫn – Hướng dẫn về An toàn Cháy rừng
- Công cụ trực tuyến – Kế hoạch Đối phó Cháy rừng trong 5 phút

Sử dụng + liên lạc

cfs.sa.gov.au

Muốn có thông tin về chương trình cộng đồng xin liên lạc Tham gia Cộng đồng của CFS (CFS Community Engagement):
(08) 8115 3319
CFS.CommunityEngagementSupport@sa.gov.au



Thomas và Julia cả hai đều có những công việc phù động trong ngành kỹ nghệ nhà hàng khách sạn, vì vậy tùy theo bao nhiêu ca làm việc họ có mỗi tuần, tiền bạc có vẻ hơi khó khăn đối với họ.

Họ có khoản nợ vay mua nhà và mua xe và phải tiêu xài khá nhiều đối với số tiền kiếm được và tiền gửi trẻ và thuốc men cho Jacob - đứa con trai 3 tuổi của họ.

Julia có nhiều thứ chẳng đáng giá là bao nhưng lại là cả thế giới đối với cô như tập lưu hình ảnh gia đình, quần áo nữ trang cũ của mẹ cô và những bức tranh do Jacob vẽ.

Cả Thomas lẫn Julia đều biết rằng việc bảo hiểm những đồ đạc họ sở hữu là rất quan trọng, thế nhưng họ lại không nhận ra rằng việc lưu lại những bản sao kỹ thuật số của những giấy tờ và cất giữ những đồ đạc quý giá này ở một nơi an toàn là quan trọng như thế nào.

Khi nhà của láng giềng bốc cháy, đám cháy lan sang nhà của Thomas và Julia và họ phải mất một thời gian dài mới tìm lại được tất cả các giấy tờ họ cần để đòi bảo hiểm bồi thường và bắt đầu sửa chữa.

Nhiều giấy tờ quan trọng và đồ đạc bị hoả hoạn hủy hoại kể cả các toa thuốc của Jacob, càng làm tăng thêm sự căng thẳng cho gia đình trong lúc họ tìm nhà thuê để dọn vào ở.



BƯỚC
6

Giúp đỡ trong cộng đồng của quý vị

Có nhiều tổ chức cung cấp các dịch vụ và trợ giúp để giúp quý vị chuẩn bị hay phục hồi sau một tai họa.

Có nhiều tổ chức cung cấp các dịch vụ và trợ giúp để giúp quý vị chuẩn bị hay phục hồi sau một tai họa. Dưới đây là một số việc mà quý vị có thể cần:

Khó khăn về tài chính

Ngân hàng và hãng bảo hiểm

Ngân hàng có những toán nhân viên đặc biệt để giúp đỡ nếu quý vị có lo lắng về tiền bạc.

Gọi cho ngân hàng hay vào trang mạng của họ và tìm đường dẫn 'Khó khăn Tài chính' ('Financial Hardship').

Điện thoại và ga điện nước

Vào trang mạng của họ và tìm những phần giúp đỡ khó khăn. Hội đồng các Dịch vụ Xã hội Nam Úc (SACOSS, South Australian Council of Social Service) có thông tin về các chương giảm khác và các trợ giúp khẩn cấp. **Vào trang mạng sacoss.org.au/consumer-information**

Tín dụng an toàn và vừa khả năng

Tổ chức Good Shepherd cung cấp các dịch vụ tài chính an toàn, công bằng và hợp khả năng cho những người có lợi tức thấp.

Chương trình Cho vay Không tính Lãi (NILS, No Interest Loan Scheme) cung cấp những khoản nợ đến 4.500 đô-la để mua các vật dụng thiết yếu như tủ lạnh, máy giặt và tủ giường bàn ghế. Không tính lệ phí hay thù lao. StepUp là khoản cho vay lãi suất thấp, không tính lệ phí và có thể hoàn trả trong thời hạn ba năm. **Gọi số 13 64 57 hay vào trang mạng goodshep.org.au**

Trợ giúp pháp lý

Điện thoại và dịch vụ ga điện nước

Nếu không thể giải quyết vấn đề của mình với các công ty này, xin quý vị liên lạc các quy định viên liên quan. **Liên lạc Giám sát viên Công nghệ Viễn thông (TIO, Telecommunications Industry Ombudsman) qua số 1800 062 058 hay vào trang mạng tio.com.au. Liên lạc Giám sát viên về Năng lượng và Nước của Nam Úc (Energy and Water Ombudsman SA) qua số 1800 665 565 hay vào trang mạng ewosa.com.au**

Thuê nhà

Hãy kiểm tra các quyền hạn của mình với RentRight Nam Úc trước đây có tên là Dịch vụ Thông tin và Tư vấn cho Người thuê nhà. **Gọi số 1800 060 462 hay vào trang mạng syc.net.au/home/rentrightsa**

Các tranh chấp đòi bồi thường bảo hiểm

Nếu quý vị không thể đạt được thỏa thuận hay muốn tranh cãi đơn xin bồi thường, quý vị có thể nộp khiếu nại với Cơ quan Phụ trách Khiếu nại Tài chính Úc (ACFA, Australian Financial Complaints Authority).

Gọi số 1800 931 678 hay vào trang mạng afca.org.au

Dịch vụ pháp lý tài chính

Trung tâm Luật pháp Tín dụng Người tiêu dùng Nam Úc cung cấp các cố vấn pháp lý miễn phí và hành động thay mặt cho những người dân Nam Úc yếu thế và bị thiệt thòi. Những vấn đề về tín dụng của người tiêu dùng gồm nợ, khó khăn, căng thẳng về thể chấp và phá sản. **Gọi số 1300 886 220 hay vào trang mạng consumercreditsa.org**

Phục hồi sau Trường hợp Khẩn cấp

Các dịch vụ Cộng đồng

Các tổ chức như The Red Cross (Hồng Thập Tự), St Vincent de Paul, Uniting communities, Salvation Army, Anglicare và Wesley Mission có thể giúp quý vị thực phẩm, chỗ ở và các vật dụng trong nhà. Quý vị có thể tìm thêm nhiều chỗ để đến tại askizzy.org.au

Vào xem các trang mạng của họ:

- Red Cross: redcross.org.au
- St Vincent De Paul: vinnies.org.au
- Uniting communities: unitingcommunities.org
- Salvation Army: salvationarmy.org.au
- Anglicare SA: anglicaresa.com.au
- Wesley Mission: wesleymission.org.au
- Tìm thêm các dịch vụ trực tuyến tại askizzy.org.au

Hỗ trợ phục hồi khẩn cấp

Sau các sự việc khẩn cấp nghiêm trọng xảy ra, các chính quyền địa phương, tiểu bang, liên bang có thể cung cấp một vài trợ giúp về tài chính.

Vào trang mạng www.sa.gov.au và bấm vào đường dẫn 'Emergencies and Safety' (Các trường hợp Khẩn cấp và An toàn').



Tiết kiệm phòng khi bất trắc

Những trường hợp khẩn cấp có thể tốn kém vì vậy tốt nhất là hãy bảo đảm quý vị có tiền để dành riêng cho những ngày khó khăn.

Hầu như trong chúng ta cứ 5 người thì có 1 người không thể tìm ra được 2.000 đô-la một tuần trong trường hợp khẩn cấp².

Hãy tưởng tượng quý vị bị mất mọi thứ. Ngay cả khi quý vị có bảo hiểm, cũng phải mất thời gian mới có được tiền và quý vị sẽ cần phải có tiền mặt để sửa chữa những thứ thiết yếu cho gia đình. Chi phí của những thứ nhỏ cũng có thể cộng lại thành con số lớn nếu như quý vị phải thay thế tất cả cùng một lúc.

Nếu gặp khó khăn trong việc để dành tiền, có lẽ sẽ có ích khi quý vị tính toán chi tiêu để xem những khoản nào có thể tiết kiệm được một vài đồng. Ghi ra tất cả những khoản quý vị chi tiêu và tất cả các hoá đơn của quý vị. Khi biết được mình đã tiêu tiền vào những khoản nào, quý vị sẽ dễ thấy được quý vị có thể tiết kiệm được ở những chỗ nào.

Cũng có thể là quý vị làm cơm ở nhà và mang theo ăn trưa hay chuyển sang một thuê bao điện thoại rẻ hơn. Khi đi mua thực phẩm hãy xem giá cả ở một vài chỗ và để dành ra một vài đô-la phòng khi bất trắc.

Hãy bảo đảm quý vị giữ những khoản tiết kiệm được riêng biệt với số tiền chi tiêu hàng ngày để không bị cám dỗ tiêu xài chúng cho đến khi quý vị phải sử dụng.

2 Marjolin, A., Muir, K., Ramia, I., và Powell, A. (2017), 'Why is financial stress increasing?', Thích ứng về Tài chính ở Úc 2016 – Phần 1, Trung tâm Nghiên cứu Tác động Xã hội (CSI) tại UNSW Sydney, cho Ngân hàng National Australia.



**Government of
South Australia**



**DISASTER
RESILIENT
AUSTRALIA**



Good Shepherd
Australia New Zealand